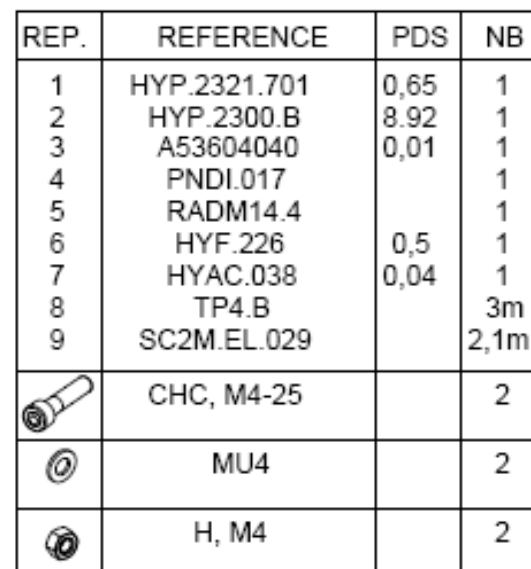




HYP.2321.A7



CELETTE®

HYP.2321.A7

METHODE DE REPARATION

- Pas de sortie pneumatique : débrancher l'air comprimé, débrancher les flexibles 8 en appuyant sur les bagues du distributeur 4, démonter le distributeur 4. Procéder à l'échange et remonter.
Rebrancher l'air comprimé.

REPAIR METHOD

- No pneumatic outlet : disconnect the compressed air supply, disconnect hoses 8 while pressing on the rings of distributor 4. Remove distributor 4. Effect the replacement and reassemble.
Reconnect the compressed air supply.

REPARATURSVERFAHREN

- Keiner Luftaustritt. Die Druckluft ausschalten Die Schläuche 8 ausschalten indem man auf den Ringen der Verteiler 4 drückt. Den Verteiler 4 ausbauen. Den Wechsel durchführen, und wiederzusammensetzen.
Die Druckluft wieder verbinden.

METODO DI RIPARAZIONE

- Niente uscita pneumatica : Scollegare l'aria compressa. Scollegare i flessibili 8 premendo sugli anelli del distributore 4. Smontare il distributore 4. Effettuare la sostituzione e rimontare.
Ricollegare l'aria compressa.

METODO DE REPARACION

- Ninguna salida neumática : desempalmar el aire comprimido, los flexibles 8 apoyando sobre los casquillos del distribuidor 4. Desmontar el distribuidor 4. Proceder al cambio y colocarles.
Empalmar el aire comprimido.

Attention : Pour préserver les joints et le bon fonctionnement du vérin, utiliser uniquement de l'huile hydraulique suivant spécifications CELETTE.

Bidon de 1 litre : HYA.150

Bidon de 5 litres : HYA.151

Caution : To preserve the gaskets, and the correct running of the ram, use hydraulic oil only, according to CELETTE specifications.

Can of 1 liter : HYA.150

Can of 5 liters : HYA.151

Achtung : Zum Schutz der Dichtungen und zum korrekten Betrieb des Zylinders wird nur Hydrauliköl je nach CELETTE-Vorschriften verwendet.

1 Liter Kanister : HYA.150

5 liter Kanister : HYA.151

Attenzione : A fine di preservare i giunti, come pure il funzionamento corretto del martinetto, utilizzare unicamente olio idraulico secondo le prescrizioni CELETTE.

Serbatoio di 1 litro : HYA.150

Serbatoio di 5 litri : HYA.151

Cuidado : Afin de preservar las juntas y un bueno funcionamiento del ariete, utilizar unicamente aceite hidráulica según las especificaciones CELETTE.

Bidón de un litro : HYA.150

Bidón de cinco litros : HYA.151